

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION).

IPEPA LAMAXOSA LEVEKI ZONKE.]

[LIHLAULELWA 3s. NGANYANGA NTATU.

[No. 93.

Kaulese Imvo Zabantu ngabantu nge **Rheumaticuro**

Elona Yeza Likulu leli lizwe lengqa- qambo zamatambo nento ezinjalo.

Alikazanga lingancedi.

Likwaluncedo olukulu kukutyatyamba
Komzimba licisine, Nakwintloko,
Nakwezinye.

Benjenje kulincoma abake balilinga :—
“Uti omnye zipele ingqaqambo (ekubeni besendinenyanga ndiqaqanjelwa) emva kweyure ezine ndiqalile nkulisela, ndapumla kamnandi ebusuku, into ebendineveki ndingasayazi, ngoku ndipilile.”

Wenjenje wumbi:—“ Eliyeza lindipilise ngokungumangaliso. Bendibulawa sisinge inyanga ezintandatu kangangokuba beku- suka kube yinqaba ukurna ukuba ndike nda- hlala. Bendingasena kutoba kuba bendingaze ndibuye ndipakane. Ibotile enye indipilise kanye.”

Omnye uti:—“Benditwele nbuhlungu obukulu ngenxa yokuqanjelwa yintloko leminyaka mibini ndada ndalinga i Rheumaticuro, ndivuyiswa kuba ibotile ezine zindinceda kanye.”

“Ndingarola,” utsho omnye, iponti ezintlanu ngebotile. Ngolwesi-Tatu olugqi- tileyo ndite ndakumatela ibotile yokuqala umfazi wam, wabengana kupakama ekoyeni nonyawo, enjalo inyanga: ngalo Mgqibelo uhleli esitulweni.”

Uti omnye: “Lindenzele kanye lonto ubute liyakundenzela, uku ndipilisa ekutya- tyambeni kwamatambo. Liyeza angaswela amazwi okulincoma umntu, alisiyiyo inko- hliso njengamanye.”

Yiyo le enye inteto : “ Wonke endimaziyo nditi makabe nalo, basancedekile bonke abalingileyo, andikeva mntu linganceda- nga. Ukuvakalisi imvo zabantu ngalo kngazalisa lonke ipepa.

Eliyeza linoku yalezwa kuzo zonke izindlu zamayeza, nevenkile, otandayo angalifumana kumninilo ngokutumela. 3s. 6d. ngebotile, ongu

JAMES JONES,

46 LONG STREET, CAPE TOWN.

INGUBO INGUBO INGUBO

DYER NO DYER

Zonke ezingubo ngoku zikutshiwe ezibhokisini, zipaulwe ngamanani amancinane kanye: —

Iminqwazi Yamadoda, 2/6, 3/, 3/6, 4/, 4/6

Caps, 1/. 1/3, 1/6, 2/

Ihempe Ezilushica, 1/3, 1/6, 1/9, 2/

2/6, 3/, 3/6

Ihempe Zoboya, 4/, 4/6, 5/, 6/

Ihempe Ezmegca, 3/, 3/6, 4/, 4/6, 5/

Ibhulukwe Zetwidi ziqala 4/9 zinyuke

Ibhatyi,,

”

Isuti Yonke Yetwidi iqala 14/ zinyuke

o Indlubhatyi Zetwidi ,,

Ibhatyi

Idyasi Ziqala kwi 7/6 zinyuke

Izikafu Zoboya ziqala kwi 6d.

Ikausi Zamadoda ziqala, 6d.

Intlobontlobo Zezihlangu zihleli zodwa

Izambulele ziqala kwi 1/9

Amalapu Okwenza Ihempe ezo meleleyo

6d. iyadi

0°0

I Carpet Bags

I Portmanto (Zingxowana Zabahambi ezo)

Inqawa

Ingxowana zempahla Yentsapo Yesikolo

Izikafu

Impahla Entsha Kokona Ifika Ngazo Zonke Inqanawa.

Impahla Yonke Yokutshata Ihleli Yodwa

Amaqina entlobo zonke.

Ingubo Zangapantsi.

ITYALI ZOBOYA ZIQALA, 3s. 9d.

IKELEKO BROWN, 2d.

IKELEKO EMHLOPE, 2d.

Kumzi ontsundu ose Ngqushwa.

Lo ugama lisekele esi saziso, unovuyo olukulu ukuvakalisa kuwo wonke umzi ontsundu omele Ingqushwa, ukuba uqale umsebenzi

E TUWA (BELL TOWN)

(Ngakwi Hotele ka Mr. BURGERS),

Wokwenza Inqwelo, ne Kari,

NJALO, NJALO.

Njengokuba wawufunda lomsebenzi kwindawo apa edumileyo yelishishini, ka Mr. WEDDERBURN, e Rini (wasebenza kona iminyaka elishumi), uzitembile ukuba unokwenza umsebenzi omhle, oqinileyo kwelisebe.

Kunokuhlulwa ngokudla nangempahla ngemisebenzi eyenziwe nguye.

Ipuluwa ezapukileyo, nento zokusebenza umhlaba zilungiswa kwamsinyane. Usebenza ngemiti elungileyo yodwa yena.

Amaxabiso abizwayo ngalingeneyo.

ALFRED FRAY.

6 August, 1886.

UKUBA lo Ugama lingase zantsi umiselwe ukuba ngu Mteteleli we Marike Oncedisayo, enikwe ne gunya loku tengisa zonke intlobo zempahla ebambayo nezinqwelo kulo msito wase Qonce. Ngoko ke ucela abahlobo bake abantsundu ukuba bazi zise kuye impahla zabo abatengisele Uyakuhlala esenza ngako konke ukuba abafumanisele elona xabiso lipezulu lase markeni. Xa impahla ingatengwanga akusokubizwa nto, xa itengweyo imali yayo ifumaneka kwasemva kwe fandesi. Ngoko ke yiza, xelela nezihlobo zako ukuba zizise mhlaumbi zitumele inkabi, nemazi, namatole, namahashe, negusha, ne hangu, yonke into e Qonce ku

Umteteleli Marike Oncedisayo.

Oyakuku nika nelona cebo lipilileyo lokutengisa ngokutya kwako nge- xabiso elipezulu le Marike.

J. E. L. KULLING,
New Street, E-Rini,

Igqira elinyanga ngemiti yelizwe.

LENDLU imiselwe ngokukodwa ukuba libe yeyo kusebenza nokunyanga ngemiti embiwa kweli lizwe, enyanga zonke izifo zamadoda neza Mankazana, nokuba umntu simhla bamini nokuba sise gazini na. Lemiciza yenziwa ngemiti yeli lizwe. Nokuba umntu selelele ngendlu sisifo sokungapalazi iyasipilisa. Linokutumyelwa nge posi xa umntu aliyalezileyo. Litenjwe kakulu.

YIYANI KWA

C. A. JAY & CO.,

E QONCE,

XA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane—Into Zokusebenza
Imela ne Folokwe
Ikoyi—Ikomyi ne Pleti
I Lampi
Impahla Yendlu Yonke, njalo njalo

unkwako imisesane YOKUTSHATA YE
GOLIDE, neye NGEJI ETSHIPU.

KWA G. WHITAKER, kwi- venkile etengela nentwana ezincinane kuko, kutengelwa tshipu kanye Umbona, nento ezinjalo, Umgubo, neswekile, njalo-njalo, njalo-njalo.

J. WARWICK TANTON,
UNYANA KA MJACU,

Ungu Mteteleli Ematyaleni,
Nombhali we Mvumelano,

NGUMFO oyaziyo inteto kwana masiko Esixhosa. Unokumela umntu kumafyala entlobo zonke kwi ofisi yase Mtata ku Mqanduli nase Elliotdale (kwa Bomvana) Izibheno uyakuziqaba pambi kwe Mantyi Enkulu Emtata.

I BRANDI

Elungileyo engapitikezwe nanto zinjenga. manz nezinya ezibululayo, itengwa ko
C. J. DOWELL & CO.,
BANK STREET,
E - Q ONCE.

HARTIGAN & CASEY

Abatengisi bempahla ngempahla.

BAHLALA batengisa impahla ebambayo kanye nge nyanga e Mtonjeni nase Balini. Yonke itiso emva kwe malike- batengisa impahla ebambayo nokuba yekabanina. Ubani uyinikwa emva komsito imali E Qonce, 20 July, 1886.

ISIMNARI YASE CUMGCE

Isikolo sododana lwase Mampondweni. Ecumgece, sivulwengolwesi Tatu, 21 July. Onyana bomnumzana u-Nqwiliso kunye nabe zicinane inkosi balishumi elina-nye. Londawo, utsho umbhaleli wetu, ibonisa ukuba Amampondo ayayitanda imfundo. Isikolo esi sakamise umlomo ukwamkela amadodana afuna imfundo. Washiywa ndodana ilibeke yimi tshato nayi mitshotsho.

R. W. ROSE-INNES,
Umteteleli-Ematyaleni, Umqinisi,
WEMVUMELANO,
Umanani Weziqinisele

LONKE UNYAMEKO uyalunikele ekute. teni amatyala abamnyama nakweminye, imicimbi yabamnyama—ofuna umhlaba unokufunelwa, ofuna kujikwe igama lesiqinisele somhlaba unokwenzelwa. Lemise benzi uyifeza kwesi siqingata nakwezimelene naso.

YEKA UKUSELA UTYWALA
Kodwa ke ukuba uyabusela, sela obungangxengweyo obucocokileyo, wobufumana ke kwa
O. DONIAN, KwiBala le Marike
Yena akatengisi bumbi, ngobulunge kakulu.

W. J. DEALY,
Umtumeli wempahla kwindawo ngendawo noncedisa, abafuna ukutenga nokutengisa, e-Town Hall, Kwisitara esing a pansi esesitatu, No. 3, Kwinkundla ye marike,
E-QONCE.

Uhlala aba nento eninzi yombona, na Mazimba, ne Tapile, ne Bran, ne Kalika, njalo njalo ayitengisa tshipu.

Amamaxabiso alungileyo uyawanika ngento ezinjengokutya.

Impahla zamkelwa nguye azitumele kuma-calana onke e Koloni.
Unombona omhle kunene ovela pesheya kwe Nciba awutengisa tshipu kanye.

ANDREW GONTSHI,
Umteteleli ematyaleni,
Aloeville, Kei River,
TRANSKEI

BONISANI.

AMAHASHE amabini alahleke ngo 4 June : (1) Imazi emfusa ende; ibhalwe BD kwinyonga yase kunene. (2) Inkunzana empemvane, emanqina amhlope angasemva : imtuqwa, isibhene, indlebe zimaxhaka zibheke pambili. Ondilandisayo angatumelela ku Mhleli we Mvo e Qonce.
ANDREW MTINTSO. Ebhencuti (Shawbury).

ISIKUMBUZO.]

—U—

JOSEPH J. YATES,
OBEKE ESE BATI,

Ugumteteleli Ematyaleni, ufeza ne-micimbi engemihlaba, nento zonke ezifezwa ' ' nga magqweta."

IOFISI—Egumbini le ALEXANDRA ROAD ne Downing Street, kula ofisi ibisakuba yeka Mr. Innes.

Ababhubhileyo.

BOBI.—Exhukwane, Knox Station, kubhubhe u SIMON BOBI, ngo 4 August ngexa lesixenxe kusaaa. Usishiye kammandi uba-mbo lwake walungiselela kwangapambili kwada kwayimini yokugqibela awatshoyo ukuti ixecha selilifutahane ndilaliseni kanti sekupelile. Izihlobo ezekwindawo ngendawo mazamkele lombiko.
ROBERT BOBI.

SOMANA.—Kubhubhe, ku-Ntlaka (Staal-klip Bridge Farm), ngase Sidutyini, ngo 20 July, 1886, u MARIA SOMANA umhlokokazi otandekileyo ka mfi u Mshweshwe Somana, ekubeni ebepantsi kwentlungu inyanga ezi 8. Lentokazi ishiye intsapo eselusizini ngokumka kwayo.
Banetamsanqa ababhubhela e-Nkosini."

Isaziso sika Rulumeni.

No. 599, 1886.

Kweyendyebo, Cape Town, Cape of Good Hope, 7 July, 1886.

IMALI YEZINDLU.

BONKE abantu bayakunjuzwa ukuba irafu eyi House Duty yo 1886 kufuneka ihlaliwe ngoku ; ukuba ubani akayihlawulanga kwada kwalusuku lwa 29 September ozayo, yoqala ukuba namatole ; kwakona abo banga bangakululwa ekuyihlaleleni mabazise amantyi babo ngapambi ko 30 August.

H. M. H. ORPEN,
Umncedisi Mgcini-Ndyebo.

Vingcan' Amazibuko !

KULAHLEKE apa e Qonce Inkabi emfusa Yehashe, ebupakamo bulingeneyo. Ine mbasa ebunzi. Ibhalewe BN kwinyonga yase kunene. Ungayiva ngetata xa ipalayo. Umkondo ungavakaliswa ku mhleli we Mvo Zabantsundu, King William's Town, nokuba kuku D. DON TENGO-JABAYU, Sauerville, Stourport, Fort Peddie. Kakade wovuzwa owufumeneyo owona mkondo.

Isaziso ku Mamfengn.

LO ugama lisekele esi saziso, uvakalisa ukuba ngelixa loku ceba lizayo, ulungiselele ukuba anike elona nani longamele amanye ngo Boya.

Impahla kanjako iyakutengwa ngemalana encinane xa sukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengn.

THOS. MORIARTY.

5 August, 1886.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangeli lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo. Elika 1/6 ibotile.

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). Elika 1/6 ibotile.

COOK Aka Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile.

COOK Iyeza Lepalo. Elika 1/6 ibotile. Ezika,

COOK Ipils- 1/ ngebokisana.

COOK Eka Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle.

COOK Umciza Westepu Sabantwana. Oka 6d ngebottle.

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana. Niqondise ukuba igatna ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

Magqunukwebe, Mamfengn
Yinina ! Umandu ngowanina.

YIZANI nali icam kumzi ontsundu. Bonke abantu bayamnyama ukuba beze apa ngenxenamatyala afuna uku ngeniswa ematyaleni liqgweta eliyinqobo; kaulazani. JOSEPH C. FONDINI, oiliso lika J. J. YATES, Iggweta lase Qonce. EXESI : pakati kwe Gantolo ne hotele ka Yajise.

Udaba
Olumnandi.

KULUVUYO kuti ikwazisa izihlobo zetu okokuba Impahla yetu esandukuvela Pesheya kolwandle ifikile, nokokuba kanjalo ezimpahla zikankanywayo ngasezantsi apa sizi tengisa ngamaxabiso ayakubalungela bonke, nangona imali inje ukuswelika kwayo.

Lempahla ilandelayo itengiswa ngeminqopiso ekufuneka ke ngoko ukuba uyatenge ingekatengiswa.

Izihlangu zamanenekazi— Ipatuloni entsha ngexabiso elipantsi.

Izihlangu zamadoda—Ziqala kwi 5/6 zizibini.

Ezamadoda, ne zamakanzana izihlangu ezinge nayitende (slippers).

Ikelelko emhlope etambileyo, iyada ziba 12 nge 2/1ld.

Ikwiliti ezinamabala ze 3/6

Ihempe zamadoda, zihleli zodwa, kanti zomelele.

Iqiya zentloko ezizi Keshemiya (onke amabala).

Amalapu Amhlope ekoyi (apindiwe ububanzi) 1/ iyadi.

Ivelvete ezintle kunene ezinama-bala nezimnyama.

Iwaka lenqawa i " GBD " Briars, njalo, njalo.

ZONKE amanani apulwe pakati. Yiza kuzibonele kwangoku kuba aku-bizwanto ngokukangela.

Kwa W. O. CARTERS. Co.

Kwinkundla ka Makeleni,

E-QONCE.

Inyama ne Zonka,
Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko
BOURKE NO MARS.
E Nyutawuni nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcancatweni.

Amayeza Abantsundu.

B. G. LENNON & CO.,
Abapitikezi Bamayeza,
E - M O N T I,

NGOKU batengise zonke Intlobo, zine zalatso ezizaliskileyo zibhalwe nge Sixosa kwisiquyana ngasinye. Anokufunyanwa ku Mr. P. H. POTTER, e-Jojosi emantloko e Tole, nakwa banye abarwebi.

IYEZA LE PALO. Owona mciza we nene we Palo.

IYEZA LOKUNQUMLA, ukuxaxaza nokuhlanza.

AMAFUTA EZILONDA. INCINDI YOKUPILISA AMAZINYO. I-PILLS (Amagaqana) zenzyongu.

AMATONTSI AMEHLA ABULALAYO. I TURLINGTON yoku sikwa nokuxuzuka nezinye izinto ezinjalo.

IYEZA lika LENNON LOKOHLOKO-HLO.

IYEZA lika Stretch Lokuhlilikhla isifo amatambo (Rheumatism) nezinye ezibu

Mr. J. A. BRIDGE,

Igqira Lamazinyo,

No. 1, DOWNING STREET, E

QONCE.

JOHN J. IRVINE & CO.,

Abatenga impahla kwamanye amazwe,

Nakweli,

Nabatengeli bofani ngofani,

Abatengi bento eziveliswo ngabantsundu

esinjengo

BOYA, IZIKUMBA ZENKOMO,

Nezempahla emfutshane,

BEMPONDO,

Nokudla, njalo njalo.

Ivenkile nezitora zentlobo ngentlobo, ezikwindawo ngendawo, ezitenga impahla kuti, zine cam lokufumana impahla yentlobo zonke ebambe itengwa ngentelekelelo enkulu kumagumbi ngamagumbi elizwe.

Kuyo yonke indawo ositenga kuyo impahla yezi zitora seta sitenga ngapandle kokwenza tyala, ngokwenjenjalo ke sondele ekufumanini eyona mpahla itshatshelweyo ngamaxabiso apantsi.

Amamaxabiso apezulu anikwayo ngamaxa namaxa ngento osukuba itengiswa anikowa apa.

Iyeza Lokulungisa u Boya.

I Dip Efezekileyo.

(PERFECTION).

XA bacela amehlo omzi kwi Dip yabo engena Tyefu ekutiwa ye " Fezekileyo," o-Messrs. DRUMMOND & CO., bangaba bangawa latela lama lungelo angekoyo kwezinye i Dip :—

1. Ayina Tyefu.
2. Ayibonakalisi uboya.
3. Iyalupelisa kanye ukwekwe ezigusheni, nase zinkomeni, namakalane, nase ma basheni, nentwakumba nentwala ezinkomeni nase zinjani. ibulala nezinzambuzane ezigqiba imiti.
4. Inokudityaniswa lula namanzi ashushu nabandayo, ayinankatazo zininzi, icokisekile ingafuni nokugwe xwa.
5. Ixabiso lilula; Igalon inye (inkonxana engangezi zetela) yayo yenza igalon ezi 60 zoku hlamba.

Amadoda aseke ayilinga ayincoma onke kakulu ukulunga kwayo. Izikulu eziyincinane ngo Messrs. T. Harmer, John Ross, M.B., James Fuller, W. B. Cumming, Murray Brothers, W. Hains, Geo. Blaine, jun., J. C. Froneman, jun., P. Gleeson, W. Dunbar, M.S.T.E., and Town Clerk and Engineer, C. J. Dowell, J. Gibson, W. E. Edwards, wase Kubisi, nabanye ke.

Indlela yoku setyenziswa kwayo ishicilelwe ngesi Ngesi, nangesi Xhosa, nangesi Bhulu emapepeni ancanyatiselwe ezinkonxeni.

Yeyona ilunge kanye, itshipu kuzo zonke ezinye intlobo, Uze unga tengi yimbi. Yibize kwi venkile ezimele Abantsundu, E Qonce.

D. DRUMMOND & CO., E QONCE.

Lesesha, Paula, Fonda, uze Utyise.

XA abulela abaxasi bake abebetenga kuye, lo ogama lingapantsi namhla wenza isimemeso sokuba amalungiselelo uwagqibile okufumana impahla evela e Ngilane ize kuye ngenqo zonke inyanga. Impahla yokuqala eyakufika ne nqanawa yobalapa mayela pakati kuka August lo. Kauze kuhlola. Ndinika amaxabiso awona makalu nge Mveliso yeli lizwe enjengo boya nokutya njalo njalo kuba ndiya kuyitumela e Ngilane ngokwam.

E Jojosi, July 27, 1886. P.H. POTTER.

LiShicilelwa umninilo, u JOHN TENGO-JABAVU King William's Town.

NGU HAY BROTHERS, Smith Street